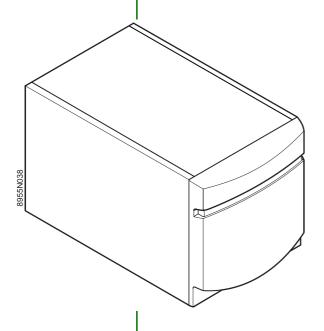
Français 12/09/07

OBC 162/TA - OBC 252/TA

Préparateurs d'eau chaude sanitaire



Notice Installation



Notice d'utilisation



Notice Technique





Sommaire

1	Déclaration de conformité					
2	In	troduction	3			
	2.1 2.2	Symboles utilisés	3			
3	Co	onsignes de sécurité et recommandations	4			
4	De	escription	4			
	4.1 4.2 4.3	Colisage	5			
5	In	Installation				
	5.1 5.2 5.3 5.4	Mise à niveau . Mise en place du panneau avant . Raccordement électrique . Raccordements hydrauliques du préparateur ECS .	7			
6	Mi	ise en service	.11			
	6.1 6.2	Circuit primaire (eau de chauffage)				
7	Er	ntretien et vérifications périodiques	.12			
	7.1 7.2 7.3 7.4 7.5	Anode titane Soupape ou groupe de sécurité Détartrage Habillage Opérations à effectuer pour le détartrage	12 12 12			
8	Fi	che de maintenance	.14			
9	Pi	èces de rechange - OBC 162/TA - OBC 252/TA	.15			

1 Déclaration de conformité

■ Conformité de conception et de fabrication

Le présent produit est conforme aux exigences de la Directive Européenne 97 / 23 / CE, article 3, paragraphe 3, concernant les appareils à pression.

■ Conformité électrique / Marquage (€

Le présent produit est conforme aux exigences des Directives européennes et normes suivantes :

- 73/23/CEE Directive Basse Tension Norme visée : EN 60.335.1.
- 89/336/CEE Directive Compatibilité Electromagnétique Normes visées: EN 50.081.1 / EN 50.082.1 / EN 55.014.

2 Introduction

2.1 Symboles utilisés



Attention danger

Risque de dommages corporels et matériels. Respecter impérativement les consignes pour la sécurité des personnes et des biens.



Information particulière

Tenir compte de l'information pour maintenir le confort.



Renvoi vers d'autres notices ou d'autres pages de la notice.

2.2 Généralités

Nous vous félicitons d'avoir choisi un produit **Oertli**, un produit de qualité. Nous vous conseillons vivement de lire les instructions suivantes afin de garantir le fonctionnement optimal de votre appareil. Nous sommes persuadés qu'il vous donnera entière satisfaction et répondra à toutes vos attentes.

Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée au titre d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'un défaut ou d'une insuffisance d'entretien de celui-ci, ou d'une mauvaise installation de l'appareil (il vous appartient à cet égard de veiller à ce que cette dernière soit réalisée par un professionnel qualifié).

La société Oertli ayant le souci de la qualité de ses produits, cherche en permanence à les améliorer. Elle se réserve donc le droit, à tout moment de modifier les caractéristiques indiquées dans ce document.



Le bon fonctionnement de l'appareil est conditionné par le strict respect de la présente notice. Conserver cette notice en bon état à proximité de l'appareil.

12/09/07 - 300001511-001-B OBC 162/TA - OBC 252/TA (3)

Consignes de sécurité et recommandations



Toute intervention sur l'installation doit être effectuée par un professionnel qualifié, dans le respect des règles de l'art et d'après cette notice.



Eau de chauffage et eau sanitaire ne doivent pas être en contact. La circulation de l'eau sanitaire ne doit pas se faire dans l'échangeur.

Effectuer un entretien régulier de l'appareil pour garantir son bon fonctionnement.

Pour bénéficier de la garantie, aucune modification ne doit être effectuée sur l'appareil.

Description

La cuve, en acier de qualité, est revêtue intérieurement d'un émail vitrifié de qualité alimentaire qui la protège de la corrosion et préserve toutes les qualités de l'eau sanitaire.

La cuve est protégée contre la corrosion par une anode titane (OECOPROTECT®).

L'échangeur thermique soudé dans la cuve est réalisé en tube lisse dont la surface extérieure, en contact avec l'eau sanitaire, est émaillée.

Les préparateurs d'ECS OBC 162/TA et OBC 252/TA sont fortement isolés par une mousse de polyuréthane sans CFC, ce qui permet de réduire au maximum les déperditions thermiques.

L'isolation peut être détachée facilement de la cuve. Un film en polyéthylène empêche l'adhérence de la mousse à la cuve. Cette mesure facilite le recyclage des matériaux.

L'habillage extérieur est réalisé en tôle d'acier peinte.

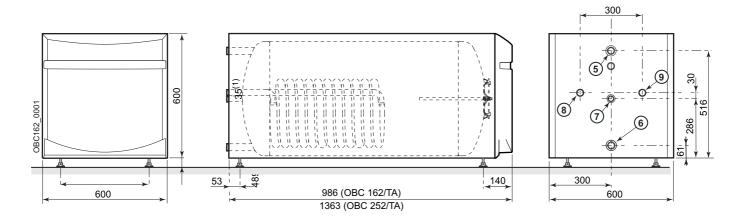
4.1 Colisage

	OBC 162/TA	OBC 252/TA
Colis préparateur ECS	BH 105	BH 106
Option résistance électrique 2400 W	BH 88	BH 88
Option anode magnésium *	EA 103	EA 103



^{// *} L'anode en magnésium est vivement recommandée dans le cas des résidences à faible taux d'occupation (l'anode **OECOPROTECT** ® nécessitant une alimentation électrique permanente).

4.2 Dimensions principales



- 5 Départ eau chaude sanitaire 1 (fileté cylindrique 1")
- 6 Entrée eau froide sanitaire G1 (fileté cylindrique 1")
- Retour boucle de circulation eau chaude sanitaire G3/4 (fileté cylindrique 3/4")
- 8 Sortie échangeur thermique R 3/4
- 9 Entrée échangeur thermique R 3/4
- (1) Pieds réglables : Cote de base 35 mm, Réglage possible de 35 mm à 40 mm.

12/09/07 - 300001511-001-B OBC 162/TA - OBC 252/TA

4.3 Caractéristiques techniques



Sur les chaudières, la régulation limite d'origine la température du circuit primaire à 75 °C. Un réglage est possible de 50 à 95. Se reporter à la notice du tableau de commande de la chaudière.

		OBC 162/TA	OBC 252/TA
Circuit primaire (eau de chauffage)			
Température de service maximale	°C	95	95
Pression de service maximale	bar	12	12
Pression de service maximale d'après W/TPW (1)	bar	10	10
Capacité en eau du serpentin	I	5.8	7.6
Surface d'échange du serpentin	m ²	0.9	1.2
Circuit secondaire (eau sanitaire)			
Température de service maximale	°C	95	95
Pression de service maximale	bar	10	10
Pression de service maximale d'après W/TPW (1)	bar	6	6
Capacité en eau	1	160	250
Consommation d'entretien (2)	kWh/24h	1.6	2.1
Poids d'expédition	kg	115	180

⁽¹⁾ Directives Suisses

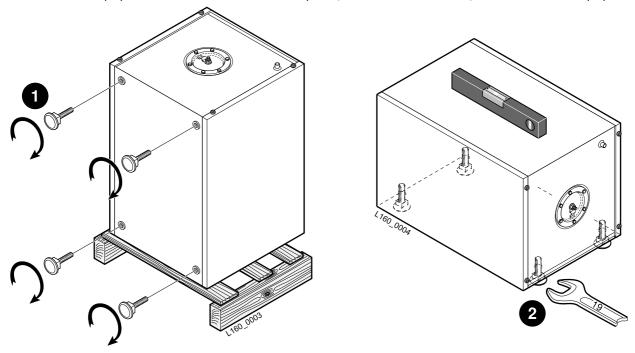
⁽²⁾ Température ambiante à 20 °C, température du préparateur ECS à 65 °C

Installation

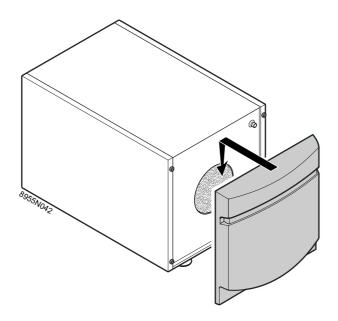
L'installation doit être réalisée suivant la réglementation en vigueur, les règles de l'art et les recommandations contenues dans la présente notice.

5.1 Mise à niveau

La mise à niveau du préparateur ECS s'effectue à l'aide des 4 pieds (livrés dans le sachet notice) à visser sur le fond du préparateur ECS



5.2 Mise en place du panneau avant



12/09/07 - 300001511-001-B OBC 162/TA - OBC 252/TA

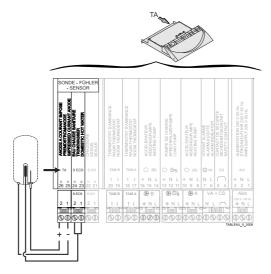
5.3.1 Raccordement de l'anode titane au tableau de commande



Avant le raccordement du préparateur, il faut vérifier si le tableau de commande intègre la fonction TAS.

■ Comment savoir si votre tableau intègre la fonction TAS

Vérifier la partie arrière du tableau. S'il y a une barrette de raccordement TA votre tableau intègre cette fonction.



■ Tableau de commande sans TAS



Il est impératif de remplacer l'anode titane par une anode magnésium (colis EA 103).

Pour le démontage de l'anode titane et le montage de l'anode magnésium, il faut se référer à la notice livrée avec l'option EA 103.

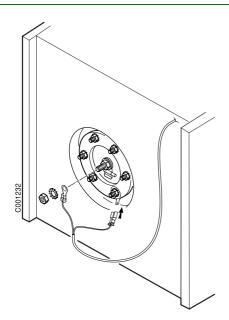
■ Tableau de commande avec TAS



Vérifier que la fonction est activée.

- Le paramètre TAS doit être réglé sur OUI.
- Si la sonde est branchée et l'anode débranchée un message **DEFAUT TAS DEBRANCH** s'affiche.

5.3.2 Raccordement de l'anode titane sur le tampon du ballon



5.4 Raccordements hydrauliques du préparateur ECS

5.4.1 Raccordement du préparateur ECS à la chaudière (circuit primaire)



Se reporter à la notice de montage de la chaudière et à la notice de montage des kits hydrauliques.

5.4.2 Raccordement du préparateur au circuit eau sanitaire (circuit secondaire)

Les cuves des préparateurs d'eau chaude sanitaire peuvent fonctionner sous une pression de service maximale de 10 bar. En règle générale, les cuves fonctionnent sous 7 bar.

■ Précautions particulières

Avant de procéder au raccordement, rincer les tuyauteries d'arrivée d'eau sanitaire pour ne pas introduire de particules métalliques ou autres dans la cuve du préparateur ECS.

■ Disposition pour la Suisse

Effectuer les raccordements selon les prescriptions de la Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux. Respecter les prescriptions locales des usines distributrices d'eau.

■ Soupape de sécurité



Conformément aux règles de sécurité, monter une soupape de sécurité plombée sur l'entrée d'eau froide sanitaire du ballon.

Tarage de la soupape de sécurité : jusqu'à 10 bar.

Pour la France, nous préconisons les groupes de sécurité hydrauliques à membrane de marque NF.

- Intégrer la soupape de sécurité dans le circuit d'eau froide.
- Installer la soupape de sécurité près du préparateur, à un endroit facile d'accès.

■ Dimensionnement

Le groupe de sécurité et son raccordement au préparateur ECS doivent être au moins du même diamètre que la tubulure d'alimentation eau froide du circuit sanitaire du préparateur.

Aucun organe de sectionnement ne doit se trouver entre la soupape ou le groupe de sécurité et le ballon.

Le tube d'évacuation du groupe de sécurité doit avoir une pente continue et suffisante et sa section doit être au moins égale à celle de l'orifice de sortie du groupe de sécurité (ceci pour éviter de freiner l'écoulement de l'eau en cas de surpression).

La conduite d'écoulement de la soupape ou du groupe de sécurité ne doit pas être obturée.

Allemagne

Définir le dimensionnement de la soupape de sécurité selon la norme DIN 1988:

Capacité litres	Dimension de la soupape Dimension mini. du raccordement d'entrée	Puissance de chauffe kW (maxi)
< 200	R ou Rp 1/2	75
200 → 1000	R ou Rp 3/4	150

Monter la soupape de sécurité au-dessus du préparateur pour éviter de vidanger le ballon lors des travaux

Installer un robinet de vidange au point bas du préparateur.

Vannes de sectionnement

Isoler hydrauliquement les circuits primaire et sanitaire par des vannes d'arrêt pour faciliter les opérations d'entretien du préparateur. Les vannes permettent de faire l'entretien du ballon et de ses organes sans vidanger toute l'installation.

Ces vannes permettent également d'isoler le préparateur lors du contrôle sous pression de l'étanchéité de l'installation si la pression d'essai est supérieure à la pression de service admissible pour le préparateur.



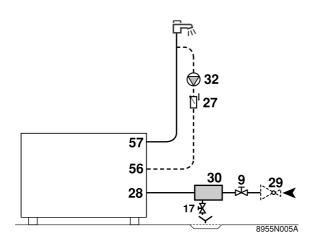
Si la tuyauterie de distribution est en cuivre, poser un manchon en acier, en fonte ou en matière isolante entre la sortie eau chaude du ballon et la tuyauterie pour éviter toute corrosion sur le raccordement.

12/09/07 - 300001511-001-B OBC 162/TA - OBC 252/TA

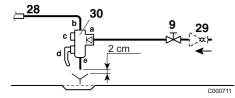
■ Raccordement eau froide sanitaire

Réaliser le raccordement à l'alimentation d'eau froide d'après le schéma page 8. Prévoir une évacuation d'eau dans la chaufferie ainsi qu'un "entonnoir-siphon" pour le groupe de sécurité.

Les composants utilisés pour le raccordement à l'alimentation d'eau froide doivent répondre aux normes et réglementation en vigueur dans le pays concerné. Prévoir un clapet anti-retour dans le circuit eau froide sanitaire.



- **9.** Vanne de sectionnement
- 17. Robinet de vidange
- 27. Clapet anti-retour
- **28.** Entrée eau froide sanitaire
- **29.** Réducteur de pression
- **30.** France : Groupe de sécurité



- a. Arrivée eau froide intégrant un clapet anti-retour
- b. Raccordement à l'entrée eau froide du préparateur ECS
- c. Robinet d'arrêt
- d. Soupape de sécurité 7 bar
- e. Orifice de vidange

Allemagne : Soupape de sécurité 10 bar

- **32.** Pompe de bouclage eau chaude sanitaire (facultative)
- **56.** Retour boucle de circulation eau chaude sanitaire
- 57. Sortie eau chaude sanitaire

Réducteur de pression

Si la pression d'alimentation dépasse 80 % du tarage de la soupape ou du groupe de sécurité (ex : 5.5 bar pour un groupe de sécurité taré à 7 bar), un réducteur de pression doit être implanté en amont du préparateur ECS. Implanter le réducteur de pression en aval du compteur d'eau de manière à avoir la même pression dans toutes les conduites de l'installation.

■ Boucle de circulation eau chaude sanitaire

Pour assurer la disponibilité de l'eau chaude dès l'ouverture des robinets, une boucle de circulation entre les postes de puisage et la tubulure de recirculation du préparateur ECS peut être installée. Un clapet anti-retour doit être prévu dans cette boucle.

Mesures à prendre pour empêcher le refoulement de l'eau chaude

Prévoir un clapet anti-retour dans le circuit eau froide sanitaire.

Mise en service

6.1 Circuit primaire (eau de chauffage)



Voir : Feuillet de montage du kit de liaison

6.2 Circuit secondaire (eau sanitaire)

1. Dégazer soigneusement le préparateur ECS et le réseau de distribution afin d'éviter les bruits et les à-coups provoqués par l'air emprisonné qui se déplace dans les tuyauteries lors du puisage.

Pour cela:

- Remplir complètement le préparateur ECS par le tube d'arrivée d'eau froide en laissant un robinet d'eau chaude ouvert. Ne refermer ce robinet que lorsque l'écoulement s'effectue régulièrement sans bruit et sans à-coup dans la tuyauterie.
- Dégazer ensuite successivement toutes les tuyauteries d'eau chaude en ouvrant les robinets correspondants.
- Ces opérations permettent également le rinçage et le nettoyage des tuyauteries d'eau chaude situées en sortie du préparateur
- 2. Vérifier les organes de sécurité (soupape ou groupe de sécurité en particulier) en se reportant aux notices fournies avec ces composants.

Pendant le processus de chauffe, une certaine quantité d'eau peut s'écouler par la soupape ou le groupe de sécurité; ceci provient de la dilatation de l'eau. Ce phénomène est tout à fait normal et ne doit en aucun cas être entravé.

7 Entretien et vérifications périodiques

7.1 Anode titane

L'appareil ne nécessite aucune opération d'entretien.



Le tableau de commande de la chaudière doit être sous tension pour assurer le fonctionnement de l'anode titane.

7.2 Soupape ou groupe de sécurité

La soupape ou le groupe de sécurité doit être manoeuvré au moins **1 fois par mois**, afin de s'assurer de son bon fonctionnement et de se prémunir d'éventuelles surpressions qui endommageraient le préparateur ECS. Se reporter à la notice jointe au dispositif de sécurité.



Le non-respect de cette règle d'entretien peut entraîner une détérioration de la cuve du préparateur ECS et l'annulation de sa garantie.

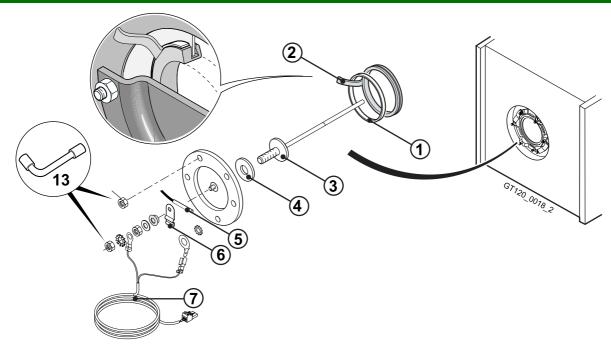
7.3 Détartrage

Dans les régions où l'eau est calcaire, il est recommandé de demander à l'installateur d'effectuer annuellement un **détartrage** de l'échangeur du préparateur ECS afin d'en préserver les performances. Voir page suivante.

7.4 Habillage

L'habillage du préparateur ECS peut être nettoyé à l'eau savonneuse.

7.5 Opérations à effectuer pour le détartrage



- 1 Jonc
- Languette à l'extérieur
- Anode titane
- Joint Viton
- Sonde 5
- Patte de fixation de la sonde
- Câble pour raccordement de l'anode titane

Ne pas inverser le branchement de l'anode titane.

- 1. Couper l'arrivée d'eau froide et vidanger le préparateur ECS. Pour effectuer la vidange par le groupe de sécurité, mettre le groupe en position vidange et ouvrir un robinet d'eau chaude (ou un robinet de purge) pour permettre une entrée d'air.
- 2. Déposer le panneau avant.
- **3.** Retirer la sonde ECS.
- **4.** Déposer le tampon de visite (clé de 13 mm).
- 5. Enlever le tartre déposé sous forme de boues ou de lamelles dans le fond du réservoir. Par contre, ne pas toucher au tartre adhérant aux parois du réservoir, car il constitue une protection efficace contre la corrosion et renforce l'isolation du préparateur ECS.
- **6.** Détartrer l'échangeur afin de garantir ses performances.
- **7.** Remonter le tampon de visite :
 - Placer la patte de fixation de la sonde vers le bas.
 - Remplacer le joint à lèvres et le positionner dans l'orifice de visite en veillant à placer sa languette à l'extérieur du préparateur ECS.
 - Positionner le jonc autour du joint en veillant à placer la languette au-dessus du jonc.
 - Fixer le tampon sur la bride à l'aide des 6 écrous en serrant uniformément en croix.



Le serrage des vis du tampon de visite doit être de 6 Nm +1/-0. Utiliser une clé dynamométrique. Remarque: On obtient approximativement 6 Nm en tenant la clé à pipe par le petit levier.

- **8.** Après remontage, vérifier l'étanchéité de la bride latérale.
- **9.** Effectuer la mise en service.

8 Fiche de maintenance

N°	Date	Contrôles effectués	Remarques	Intervenant	Signature
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					

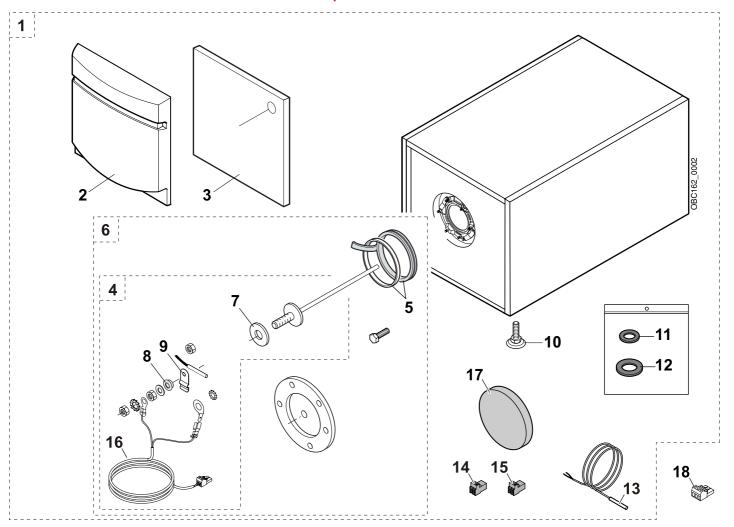
9 Pièces de rechange - OBC 162/TA - OBC 252/TA

12/09/07 - 300001511-002-B

1

Pour commander une pièce de rechange, indiquer le numéro de référence situé en face du repère désiré.

Préparateur ECS



Rep.	Référence	Désignation
1	100001610	Préparateur ECS OBC 162/TA - Colis BH 105
1	100001611	Préparateur ECS OBC 252/TA - Colis BH 106
2	163180	Panneau avant complet - Colis BH 87
3	8955-4079	Isolation
4	182277	Anode titane complète
5	126479	Kit joint 7 mm + jonc
6	182559	Tampon complet TA Ø112
7	182280	Joint Viton 20x8.5x2
8	124474	Entretoise nylon
9	182076	Patte de fixation de la sonde
10	180331	Pied réglable M10x35
11	182078	Joint EPDM 25x15x3
12	182077	Joint EPDM 29x19x3

Rep.	Référence	Désignation
13	182106	Sonde KVT 60 lg. 5 m
14	182099	Connecteur 2 plots pour sonde ECS
15	182279	Connecteur TA (anode titane)
16	182278	Câblage anode lg. 5 m
17	182075	Isolation tampon Ø112
18	182107	Connecteur 3 pt monté sur pompe ECS



Direction des Ventes France

Z.I. de Vieux-Thann 2, avenue Josué Heilmann • B.P. 50018 F-68801 Thann Cedex

Ø 03 89 37 00 84

3 03 89 37 32 74

Assistance Technique PRO

Ø 03 89 37 69 32

Ø 03 89 37 69 33

Ø 03 89 37 69 34

3 03 89 37 69 35

assistance.technique@oertli.fr

OERTLI ROHLEDER WÄRMETECHNIK GmbH



www.oertli.de

Raiffeisenstraße 3 D-71696 MÖGLINGEN

24 54 0 37 141 24 54 0

3 07141 24 54 88

OERTLI DISTRIBUTION BELGIQUE N.V. S.A.



Park Ragheno Dellingstraat 34 B-2800 MECHELEN

₡ 015 **-** 45 18 30

45 18 34 **45 45** 18

info@oertli.be

OERTLI SERVICE AG

ww.oertli-service.ch

Service technique Technische Abteilung Servizio tecnico

Bahnstraße 24 CH-8603 SCHWERZENBACH

≈ 01 806 41 41

■ 01 806 41 00☑ info@oertli-service.ch

VESCAL S.A. • Systèmes de chauffage www. heizen.ch

Service commercial
Verkaufsbüro
Servizio commerciale

Z.I. de la Veyre, St-Légier CH-1800 VEVEY 1

₡ 021 943 02 22

🖶 021 943 02 33

OERTLI THERMIQUE S.A.S.



Z.I. de Vieux-Thann 2, avenue Josué Heilmann • B.P. 50018 F-68801 Thann Cedex

+33 3 89 37 32 74

La société OERTLI THERMIQUE SAS ayant le souci de la qualité de ses produits, cherche en permanence à les améliorer. Elle se réserve donc le droit, à tout moment de modifier les caractéristiques indiquées dans ce document.

